

## TACIS — Équipement pour système de diagnostic

Avis d'appel d'offres lancé par la Commission des Communautés européennes, financé dans le cadre du programme TACIS

(96/C 241/12)

Intitulé du projet: TACIS - Nuclear Safety Programme - Kalinin NPP.

Appel d'offres n°: PA/NSP/KAL 006/93-94 Equipment for diagnostic system (vibration).

### 1. Participation et origine

La participation est ouverte à égalité de conditions à toutes les personnes physiques et morales originaires des États membres de la Communauté européenne et des pays bénéficiaires du programme TACIS, qui proposent des biens et/ou des services provenant de ces pays.

### 2. Objet

Le marché porte sur la fourniture, la surveillance de l'installation, la mise en service (selon le cahier des charges joint au dossier d'appel d'offres) des équipements suivants pour système de diagnostic (vibration):

- lot 1) équipement pour pompes de refroidissement de réacteur,
- lot 2) équipement pour pompes à eau de circulation,
- lot 3) équipement pour pompes à eau de refroidissement à turbine,
- lot 4) équipement pour générateur à turbine,
- lot 5) boîtiers électroniques, postes de travail, imprimantes, équipement portable et logiciels,

pour la tranche 2 de la centrale nucléaire de Kalinin, RU-Kalinin.

Le candidat doit soumissionner pour le marché dans son ensemble.

### 3. Dossier d'appel d'offres

Le dossier d'appel d'offres complet peut être obtenu gratuitement (sur demande écrite préalable) auprès de:

a) bureaux Italtrend:

Italtrend srl, via Costituzione 6, I-42100 Reggio Emilia, tél. (39-522) 51 64 01, télécopieur (39-522) 51 11 13.

Italtrend - Bruxelles, 205 rue Belliard (BTE 14), B-1040 Bruxelles, tél./télécopieur (32-2) 230 97 99.

b) Bureaux de la Communauté:

A-1040 Wien, Hoyosgasse 5 [Tel. (43-1) 505 33 79/505 34 91; Telefax (43-1) 50 53 37 97],

D-53113 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49-228) 53 00 90; Telefax (49-228) 530 09 50],

DK-1004 København K, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45-33) 14 41 40; telefax (45-33) 11 12 03],

E-28046 Madrid, Paseo de la Castellana 46 [tel. (34-1) 431 57 11; telefax (34-1) 432 14 09],

GR-10674 Αθήνα, Βασιλίσσης Σοφίας 2 [τηλ. (30-1) 724 39 82; τηλεφάξ (30-1) 724 46 20],

F-75007 Paris, 288 boulevard Saint-Germain [tél. (33-1) 40 63 38 38; télécopieur (33-1) 45 56 94 17],

FIN-00131 Helsinki, Pohois-Esplandi 31, PL. Box 234 [tel. (358-0) 65 64 20; telefax (358-0) 65 67 28],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 69 99 91; telefax (39-6) 679 16 58],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353-1) 71 22 44; facsimile (353-1) 71 26 57],

L-2920 Luxembourg, ch. de Commerce 7, rue Alcide de Gasperi, BP 1503 [tél. (352) 430 11; télécopieur (352) 43 01 44 33],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 75 01; telefax (31-70) 379 78 78],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10° [tel. (351-1) 54 11 44; telefax (351-1) 55 43 97],

S-111 47 Stockholm, Hamngatan 6 [tel. (46-8) 611 11 72; telefax (46-8) 611 44 35],

UK-London SW1P 3AT, 8 Storey's Gate [tel. (44-171) 973 19 92; facsimile (44-171) 973 19 00].

c) Délégation de la Commission européenne à Moscou, Astakhovsky per 2/10, RU-109028 Moscow, tél. (79 95) 956 36 00, télécopieur 956 36 15.

### 4. Offres

Les offres devront parvenir au plus tard le 30.10.1996 (16.00), heure locale, à l'adresse suivante:

Italtrend - Bruxelles, 205 rue Belliard (BTE 14), B-1040 Bruxelles, tél./télécopieur (32-2) 230 97 99, à l'attention de Mme S. Garavelli.

Les offres seront ouvertes à huis clos.